

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petitor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilattér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Tulipán-Szövetség — Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szabani-út 14. sz.
Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRFÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Az eperjes-sóvári villamosvasút és annak gazdasági fontossága.

írta Stark Zsigmond, gépészmérnök.

II.

Eperjes elég szépfekvésű környékkel dicsekedhetik: hegyekben, fenyvesekben és szénasavas meg egyéb ásványvizekben nincs hiány a közeli vidéken. Borkút, Czeméte, Sóvár, Svablukva az eperjesieknek mindenkor kedvenc kirándulási helyei, a mely helyeket azonban, Svablukva kivételével, csak kocsin vagy gyalogszerrel látogathat Eperjesnek kirándulásra vágyó közönsége. A koci azonban drága, ünnepi szórakozás; gyalogszerrel 5—6 km. hosszú poros kocsitakon baktatni viszont nem igen kecsgetető nyári sportolás, és így az eperjesiek a szép környék ellenére is a városban töltik szabadidejüket. A Kisszeben mellett fekvő Svablukva ugyan vonattal elég kényelmesen elérhető, azonban a vasúti utazásra a vasárnapi publikum nehezen határozza el magát; egyébként pedig egész családoknak még ez a kirándulás is elég költséges szórakozás, lévén az eperjes-kisszebeni II. oszt. díjtétel 1 korona.

A kirándulásra a legtöbb ember csak úgy határozza el magát, ha kényelmesen és csekély költséggel juthat hozzá. A nagyvárosi kiránduló úgyszólván háza előtt ülhet fel a villamos-kocsira és rövid félórai kocsizás után már a zöldben van, és olcsóbban meg több kényelemmel élvezheti a természet szépségeit, mint mi vidékiek.

A Sóvárra tervezett villamosvasút tehát ebből a nézőpontból is kecsgetető reményeket nyit Eperjes kiránduló közönségének, a mennyiben minimális költséggel, elég kényelmesen utazhat majd oda, a hol megfelelő nyári élvezetekben lehet része. Meg vagyok győződve, hogy Eperjes lakosságának legalább is a fele még nem volt Sóváron, — pedig csak 4 km. nyire van — és valószínűleg még a sóföldet sem látta, melynek üzeme pedig még a laikusnak érdeklődését is fölkelthetné.

Talán a villamosvasút maga után vonja még a Sóvárot régóta tervezett sósfürdő létesülését, a mi Sóvárnak mint gyógyfürdőnek föllendülésére vezetne. A sóbánya agilis főnöke, Kremnitzky Amand bányatanácsos már több évvel ezelőtt dolgozott ki egy részletes tervet és költségvetést e fürdő megvalósítására, melyet már több ízben föl is terjesztett a pénzügyminisztériumnak, mindeddig azonban még jóváhagyást nem nyert. A mit az állam nem akar megvalósítani, talán majd idővel a magánvállalkozásnak sikerül megteremtenie.

Már előző cikkünkben szóltunk arról a fontos, személyforgalmi érdekről, mely Sóvárnak Eperjessel való összeköttetését szükségessé teszi. Erre vonatkozólag még következőket jegyezzük meg. Sóváron legalább 50 intelligens család van, államhivatalnokok és kereskedők, kikre nézve a várossal való gyakori érintkezés, mondhatnók, életszükségletet képez. Úgyszólván minden szükségletüket Eperjesen fedezik, úgy élelmezési, mint ruházati és háztartási cikkekben. Kinek kocsira telik, azt használja; kinek más alkalmatlósága nincs, ha kell, bizony gyalogszerrel teszi meg az utat. Nyáron még elviselhető ez a kénytelen sportolás, azonban télen, különösen a sóvári úton előforduló gyakori hófúvások idején, midőn az utat némely szakaszon magas hóréteg teszi járhatatlanná, ez a gyaloglás kizártnak tekintendő. Ilyenkor aztán Sóvárt kínai fal zárja el a világtól. Ha még meggondoljuk, hogy Sóvár gazdaközönsége is nemcsak itt szerzi be szükségesi cikkeit, hanem saját mezőgazdasági produktumait is Eperjesen értékesíti, továbbá, hogy naponként 50—60 tanulógyermek, sőt sok iparimunkás is állandóan bejár Eperjesre, úgy belátható lesz, hogy egy állandó villamos-kocsiközlekedés e helység lakóira nézve létkérdést képez.

Eperjes város kereskedőire nézve is föltétlen előnyvel lesz, ha a sóvári közönség, vásárlásainak megkönnyítésére, könnyűszerrel érintkezhetik a várossal. Mert az ily kényelem hiánya a vevőközönséget is inkább visszatartja, vagy másfelé tereli beszerzéseiben.

A vasúti személyforgalom szempontjából a városi villamosvasút pedig egyenesen nélkülözhetetlen szükségletet képez. Eperjes városnak van ugyan az orlóvi vonalon külön megállóhelye, mely azonban a Budapest és Bártfa felé utazó közönség részéről igénybe nem vehető, mivel az összes, Eperjes állomásra érkező vonatok vagy nem mind átmenetiek, vagy ott rangiroztatnak és így csak 15—30 percznyi tartózkodás után indulnak tovább, mely idő alatt már gyalogszerrel is elérhető a város. És így, az orlóvi irányban utazó közönség kivételével, az összes eperjesi és sóvári utasok a nagy-állomást kénytelenek igénybe venni.

A Kassa—oderbergi vasút adatai szerint Eperjes állomásról induló és odaérkező utasok száma évenként a 240,000-et meghaladja. A mult évi statisztika szerint volt:

induló utas:		érkező utas:	
I. osztályú	2186 utas,	I. osztályú	2114 utas,
II. »	26,872 »	II. »	24,559 »
III. »	88,278 »	III. »	72,033 »
Katona	22,068 »	Katona	6263 »
összesen:	139,404 utas,	összesen:	104,969 utas,

tehát összes induló és érkező utas: 244373.

Ha a változó katonai forgalomtól el is tekintünk, még mindig 220,000 rendes évi utas vehető számításba.

A villamosvasút személyforgalmában a II-od oszt. utasok fele és a III-ad osztályú utasok harmadrésze vehető kalkulációba, úgy, hogy 80,000 utas feltétlenül igénybe veszi a villamos-közlekedést, melyhez kisértő személyekre még 25%-ot felvéve, 100,000-re tehető évenként azon utasok száma, kik a villamos jármű utazóközönségét képezik.

Kedvező díjtételek mellett, esetleg a villamos kocsiknak két osztályra való beosztásával, és ennek megfelelő kétféle díjszabással, olcsóbb jegyfüzetekkel, vagy bérletjegyek kibocsájtásával még ez a forgalom is tetemesen növelhető lesz.

Egyébként ezzel a forgalommal is úgy vagyunk, mint minden más új, közhasznú intézmény bevezetésével; a míg nincs, a hiányát az emberek úgy, a hogy elviselik, vagy legfeljebb szidják a közviszonyokat, melyek annak létrejöttét nem teszik lehetővé. Ha megvalósul, bizonyos konzervativizmussal idegenkednek és tartózkodnak tőle; míg végre a megszokás, vagy a kényszerűség annak igénybevételére nem szorítja, vagy az utánzási törekvés akaratlanul is feléje nem tereli őket. Így vagyunk az elektromos világítással, a vízvezetékkel és így a villamosvasúttal is.

A modern intézmények vagy berendezések fokozzák az emberben a kényelemre való törekvést; a meglevő alkalom szinte önkéntelenül is felkínálja magát. «Ignoti nulla cupido»; ellenben a mit állandóan magunk előtt látunk, azt megkivánjuk.

Így természetszerűen remélhető lesz a villamosvasúti forgalomnak is rapid emelkedése, nemcsak az állomási forgalomból eredőleg, hanem egyszersmind a várossal belül, a hol, hogy egyebet ne is említsünk, a főposta a Vásártérrel 1 km.-nyi távolságra fekszik, és így a gyorsabb postai forgalom lebonyolítására is előnyvel lesz. Másrészt a heti-piacoknak a most alkalmatlan Fő-utczából a megfelelőbb Vásártérre való áthelyezését fogja előmozdítani, a mely a villamos-kocsikkal bárhonnet könnyűszerrel elérhető lesz.

(Vége köv.)

Társadalmi kasztok.

A középosztály, a nemesség fölségezésének eszméje időszelvé tette azt a kérdést, a mely már igen régi, de mindig új marad, s a társadalom nagyobb és kisebb köreiben egyaránt jelentkező egyik legnagyobb hiba orvoslát czélozza. Az egész földön minden népnel, még talán az eszkimóknál északon és a hottentotta népeknel délen is, megvan a társadalom tagozódottsága, mely születés, rang, állás, vagyon, de ritkán tudás szerint osztja be az ugyanegy nemzethez tartozó családokat és egyéneket. Ez ugyan még nem hiba (nem szólván a tudás és műveltség alapján eszközözlendő beosztásról), sőt olyan természetes jelenség, mint a mely az állat- és növényvilágban is megtalálható; természetesen nem ily kifejezett s határozott módon, de mégis észrevehetően.

Legtöbbnyire az erő az, a mely egyeseket egy-egy állatcsoportban a többi fölé helyez, mint a mely mérőeszköz az állatoknál igen érthető és természetes. Valamikor az ősemberek társadalmában is az lehetett az első sok más között és felett, a ki a legnagyobb erővel és a legnagyobb ügyességgel rendelkezett akkor, a mikor az általános és kölcsönös — az ősvilágot jellemző — harcokban, részben az állatokkal, részben idegen embercsoportokkal, a küzdelmet fölvenni kellett.

A modern társadalomban a harcok meg nem szűntek; s jóllehet más irányban, más fegyverekkel, de mégis az egyéni boldogulás a czélja ezeknek is. Annyira az egyéné, hogy a nagyobb társadalmi körök: község, város stb. fölvirágztatása mindig csak másodrendű kérdés marad.

Sárosvármegyénk és városaink társadalmában fokozott mértékben megvan az a sajátság, mely az embereket, családokat hihetetlen mennyiségű osztályokba csoportosítja, a mely csoportosításnak fölve a I származás szerinti megkülönböztetés. S annyira vagyunk már e megkülönböztetéssel, hogy talán nincsen két család egész Sárosvármegyében, a mely egymást egyenrangúnak elismerni tudná. Ez nem egyes osztályok hibája, de minden osztályé, minden családé, sőt, lehet mondani, minden emberé, s éppen ezért mondhatjuk, talán mi vagyunk itt a megyében a legkeservesebb helyzetben.

Mert keserves a helyzetünk s az életünk, ha minden emberrel szemben, a kivel találkozunk, mindenkélt az a gondolat foglalkoztat minket, vajon érdemes-e őt barátságunkkal kitüntetnünk, s mivel az úgynevezett előkelőbbek társaságában való megjelenhetés társadalmi emelkedés számba jön, kerüljük azokat, a kik kevésbbé, vagy csakis olyan előkelők, mint saját magunk. Igyekezzünk azok környezetébe kerülhetni, a kiket magunknál magasabban állónak látunk. S ez, ismételjük, minden rangú és rendű embernél megvan, kezdve a legalacsonyabb sorsúaktól föl, a meddig az emberek emelkedni képesek.

Eltéktelve azonban attól, hogy az előkelőséget fokozni, abban emelkedni iparkodunk, a mit szintén természetes folyamatnak lehet tekinteni, a legnagyobb hiba abban rejlik, hogy ezen törekvés közben az együttlés a leghidegebbé, legbarátságtalanabbá fajul. Az az igazi, őszinte barátság, az egyéneknek, családoknak, a különműeknek az a találkozás, a melylyel valamikor, réges-régen, a magyar társadalom kitűnt más nemzetek közül, s a mely igaz, benső szeretettel és megbecsüléssel párosulva, ideális harmoniába olvasztotta a magyar társadalom valamennyi rétegét, most már csak a mesékben, régi, elhalt írók regényeiben van meg.

Eperjes városunk egyike a modern városoknak. Műveltség és előkelőség dolgában az első közé sorakozik, de társadalmi élete hideg, barátságtalan. Az emberek a magánéletben jóformán csak a kávéházak falain belül találkoznak, úgy a nyilvános előadások,

bálok, versenyek alkalmával. Azonban észre sem vesszük, hogy ezen nyilvános összejövetelek mennyire magukon viselik az *elszigetelődés*, tartózkodás révén kifejlődött, kedélyölő unalomnak és egyhangúságnak bélyegét. Hidegség és szürke unalom, csalódás és kedvetlenség jellemzik mindazok lelkét, a kik mégis, mindenkor újra a siker reményében, embertársaik körébe lépnek.

Egyszer külföldi úri család vett részt az eperjesi báli mulatságok egyikén. Fényesnek, előkelőnek találták a városhoz képest, de véletlenül olyan asztalhoz találtak letelepedni, a melynél a mi városi előkelőségeink egyike ült, a ki félre nem érthető módon érezte az illetőkkel, hogy ő ezt toladásnak tartja. Föl is kelt s, mint mondani szokás, «ellépett». De az ottmaradottak nevettek rajta, s mivel az egész báli terem közönsége elárulta azt, hogy ő semmiben sem különbözik ettől az úrtól, az egész közönségen mosolyogtak. Nem hinné senki, mennyire észre tudják venni ezt rajtuk mások, a kik ilyet még nem láttak.

No de ez másként nem lesz tán már soha. S a ki ezen javítani akarna, annak igen előkelőnek kellene lennie, s mihelyt közénk lépne, rövid időn belül azon venné magát észre, hogy ő is ott tart, a hol a többiek.

Szülői vélemény

a Mikó-Bulissa-féle, «Sárosvármegye földrajza» című tankönyvről.

Írta Guseó Ferencz.

Reményik Lajos úr e lapok hasábjain didacticopaedagogiai szempontból bírálta a fentnevezett szerzők tankönyvét, mely bírálatra a t. szerzők feleltek is. Jó szülők módjára természetesen védelmükbe vették újszülöttüket. Ezzel a tankönyv bírálása le is záródhatnék, ha e tankönyvhöz nekünk, szülőknél, kik e tankönyvvel szoros erkölcsi és anyagi vonatkozásban állunk, szavunk nem lenne.

De úgy az erkölcsi vonatkozás, kapocs — hiszen gyermekeink erkölcsi és szellemi fejlődéséről van szó —, mint az anyagi kapocs, mert zsebünket 56 fillér plus-kiadás erejéig érdeklí e legújabb tankönyv, jogot ad észrevételeink megtételére.

Elsősorban is el kell ítélnem a bíráló t. Reményik úr azon, téves és helytelen eljárását, hogy a tankönyv bírálataiban személyeskedett. Bármilyen jogos önvédelemből tette legyen is, tárgyilagosságot kellene, a személyeskedést más czikkkel — esetleg más módon — kellett volna elintéznie, annál inkább, mert ő is szerzője egy «földrajz»-nak, s így még a legtárgyilagossabb kritika is az elfogult olvasó szemében az «érdekeltség» színezetét tételezi föl.

Ezen személyi momentumok kikapcsolásával azonban a t. bíráló úrnak teljes igazat kell adnom.

A ki a tankönyvet, mint én, figyelmesen átolvassa, észre kell, hogy vegye annak igen nagy hibáit; nevezetesen:

- 1-ször, hogy nincs magyarán írva;
- 2-ször, hogy nagyon rendszertelen;
- 3-szor, hogy a törvényeket többszörösen sérti;
- 4-szer pedig, hogy annak az iskolákba való behozatala határozottan a fennálló törvényekbe ütközik.

1. *Nincs magyarán írva.*

«Kora reggel felkelünk és innét megyünk ki a szabadba.»

E mondatban az «innét» helyhatározó; jelzi, hogy a «felkelünk»-ből megyünk ki a szabadba. Ezt az én eszem nem fogja fel. Szerintem az ágyból kelünk föl, felöltözködünk, imádkozunk, kimegyünk a városban (községben) az utcára s így jutunk ki a szabadba.

Mert, szerintük, vagy a «kora reggel»-ből, vagy a «felkelünk»-ből megyünk ki stb... Képtelenség, mely a 9-éves gyermek értelmét, gondolkodását teljesen zavarba hozza.

«Moh!» Mi az? Talán «Moha» akar lenni? mert a «Mohat» (sic!) csak a sárosi-tót tájnyelv mondja «Moh»-nak. De ez a «moh» furcsa természetrajzi tünevény (a mit valószínűleg a «mohá»-ra mondani nem lehet), mert éjjel és zivataros időben eltűnik, mondván pedig a szerzők: «ha olyan helyen vagyunk, a hol sem a «Nap» (én feltűnőbb írásra ezt a formát ajánlanám: — «Nnap»), sem a moh (co to?) szerint nem tájkozódhatunk «pl. éjjel, zivataros időben»!... Hát, kérem, nem furcsa tünevény a «moh»? «Éjjel» nincsen a fákon, sem zivataros időben a «moh», mert különben éjjel, ha nem is látjuk a «mohot», de tapintással érezhetjük, zivataros időben is látható!!

«Mindem ember birtokát megye választja el a másiktól! Mióta? Hát az enyémet vagy a szerző urakét hol választja el a megye? Mert a «minden» gyűjtő szó, abban én is benne foglaltatom, nekem pedig (ezidő szerint) nincs birtokom, még a holdban sem. Helytelen megkülönböztetés, helytelen magyarság. Talán a «bir-

tokosok»-at értik? — de akkor ne foglalják egy kalap alá, mer nem minden embernek van birtoka, sőt — sajnos — sokkal többen vagyunk a birtoktalanok, mint a birtokosok.

Ad vocem «dülő-út!» A t. szerzők szerint a dülő-út csak arra való, hogy «a terményeket hazaszállíthassák!» Miért oly szűkkeblűek? Talán arra is való, hogy azon az egyes birtokosok birtokukhoz juthassanak, azon trágyát fuvaroznak, stb., szóval a «dülő-úton» közlekednek, mert ha csak a «terményeket szállítják» azon, akkor a trágya, az eke, borona, vetőmag stb. kiszállítására Blériot aviatikust kell szerződtetni! No meg talán jární is lehet azon, hiszen a nóta is mondja: «Búza-földön, dülő-úton, megy a lány».

A bánya ismertetése a t. szerzők szerint ez:

«A hegyek belsejében különféle ásványok vannak. Ezeket (kérem, jól figyelni!) a bányászok kiássák, kibányászzák, s ez a: «bánya!» Szerintem nem az «ezeket» a bányát — a miket (ezeket) kiássák?

Én — a nem pedagógus — így írtam volna:

A hegyek belsejében különféle ásványok vannak; ezeket a földből kiássuk; azok az emberek, a kik kiássák, bányászoknak, az a hely, a hol (honnan) kiássák: «bányának» nevezetnek. Ezt a gyermek megérti; de stílárís rövidítéssel nem szabad rosszul tanítani.

A víztől is szólnak a t. szerzők. Eltekintve attól, hogy a kutakról a helységben nem írják, de meg sem magyarázzák a «kút» mibenlétét, keletkezését, ezt írják: «Községünk határában (attendez-vous) víz is van!»

Előbb a határt ismertetve, azt írják azonban, hogy «a községünk körül szántó-földek, rétek, legelők és erdők vannak, ezek együtt képezik a község határát»; s most meg «községünk határában víz is van»; de a mennyiben a «határ» a «községünk körül»-i szántó stb. együtt, tehát a községekben nincs víz! Hát a kutakat is csak a fent ismertetett «határában» ássák vagy fúrják? Hát a községben nem. Anyánk a határ-kútba megy vízért?

Nem megy a fejembe semmiképpen sem, hogy: «a levegőt csak akkor érezzük, ha szél fúj!»? Hát szélcsendes időben, szellőztetés után a zárt szobában, mikor vagy a hol nem fúj a szél, mit érzünk?

Szerintem a levegő mozgását érezzük akkor, ha a szél fúj!

Egy kis csillagászat! Írva vagy: «Sötét, felhőtlen éjjel látják a csillagokat». Hát mikor a hold világít, nem látni a csillagokat? Vagy a holdvilágos éj is «sötét»?

Magyarán van írva ez is: «Ezen utca északi részén az orth. izr. imaház és elemi iskola is van»... Szegény magyar nyelvünk!

«Délnek maradt Bajor!» Szép tőle, hogy el nem utazott!

«Itt Főnixshutta van!» Valószínűleg a t. szerzők azt akarták mondani, hogy: itt fekszik Főnixshutta község. De a fenti meghatározás minden, csak nem magyaros, mert «itt Főnixshutta van», okvetlenül úgy érthető, hogy ott olyan huta van, melyből főnixszet bányásznak, pl. itt opálbánya van... Már pedig «főnixsz» nevű ásványt a legszorgosabb lexiconi kutatás után sem bírtam felfedezni, ónixot azonban igen...

Kisszebenről írják a t. szerzők... Leírják a várost, nevezetességeit, s aztán következnek: «A város tulajdonát képezi Svabylufka nevű kénfürdő». De most jön a java: «Itt évente több országos vásárt tartanak!» Hol? A Svabylufkán? ott legfeljebb zülléseket tartanak!

«Palocsán, az Alapi Salamonok uradalmában (most gazdaság (?) folyik). De jó nekik! Talán gazdaság?»

«A Poprádban lazacz és pisztráng izletes húsu hal tenyészik!» Hát nem jobb lenne, s magyarán így: A Poprádban izletes húsu hal: a lazacz és pisztráng tenyészik? Stb. stb.

A rossz magyarságra nézve ezek egyes «kikapott» szemelvények csak, mert az egész tankönyv a legborzasztóbban üti agyon a magyar nyelvet.

2. *Nagyon rendszertelen.*

Egyik községből a másikba vezető út a «községi út!» Hát Eperjesről Kendére? Hát hány centiméterrel szélesebb a «megyei út» a «községinél»? mert a t. szerzők úgy magyaráznak, hogy a «községi útnál szélesebb út, az megyei út»..., de nem állapítják meg, hogy a megyei út hány centiméterrel szélesebb, s azt sem mondják meg, hány centiméter széles lehet a községi út? Mert a «szélesebb»-et mérni kell, hogy megállapíthassuk, a mennyiben a gyermekeknek a szemmértéke nem oly pontos, mint a t. szerző uraké!

A rendszertelenség illusztris példánya az is, hogy először a vasútról írják, még pedig: «ezen jár a gőzkocsi (lásd a népdalt: «A gőzkocsi kereké de fényes, de fényes... stb.) sok hozzákapcsolt kocsival». (Ez annexió.) Itt végeznek a vasúttal, áttérnek a víziútra, melyen hajók járnak (én vízkocsit reméltem), majd ismét visszatérnek a vasútra, írván: «Térképen a vasút ===== fehér, fekete szakadozott vonal.» (Hát már nem gőzkocsi?)

Hát talán előbb végeznének a vasúttal s aztán a víziúttal, de nem keverve, vasút, víziút, megint vasút... vagy így könnyebben érti a gyermek?

(Vége köv.)

Pletényi Endre †.

1829-1909.

Az ősz hervadása gyászt hozott a kassai r. k. egyházmegyére. Egyik legkiválóbb fia ma reggel óta ravatalon fekszik. Rettenetes szenvedések között jutott el a halál kapujáig.

Pletényi Endre, a kassai székeskáptalan apát-kanonokja, egyike volt azon fáradhatatlan kassa-egyházmegyei papoknak, kik folytonos önfeláldozó munkával a papi állásnak tekintélyt szereznek. Előbb Eperjesen működött 30 éven át nagy buzgalommal, mint plébános. Az ő lelke, szeretete úgy odaforrott Eperjes városához, hogy még utolsó napjaiban is folyton az ő régi, kedves híveivel foglalkozott.

Pletényi 1829-ben született Uporban (Zemplén vm.). Iskoláit Sátorajújhelyen és Kassán végezte. 1852-ben szentelte pappá Fábry Ignác, akkori kassai püspök. Hat évig káplánoskodott, majd 1858-ban elnyerte a keczerepléni plébániát. 1870-ben Eperjes város megválasztotta plébánosává. Hosszú lelkészkedése idején legmunkásabb polgára volt Eperjesnek. A hitéletnek föllendítésén kívül sok maradandó alkotás őri városunk lakói szívében az ő emlékét. 1873-ban apáti czimmel tüntette ki a király, 1883-ban pedig a Ferencz József-rend lovagkeresztjével. 1890-ben városunk megválasztotta a város díszpolgárának, 1901-ben a király kinevezte a kassai székeskáptalan ifjabbkanonokjának. Ugyancsak 1901-ben tartotta aranymiséjét.

Hosszú betegeskedése idején kanonok-társai, az egyházmegye papsága mindig a legnagyobb szeretettel vették körül, s maga a megyéspüspök számtalanszor ült betegágya mellett.

A megboldogult holttemét okt. 23-ikán déli fél 12 órakor szentelték be és délutáni 4 órakor a székes-egyházból a Rozália-sírkertben örök nyugalomra helyezték.

Az engesztelő szentmisét 25-ikén, reggeli 9 órakor mutatja be dr. Fischer-Colbrie Ágost megyéspüspök a székesegyházban.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Igazg.-választmányi gyűlés.

A Kör igazgató-választmánya október 19-ikén, Semsey Boldizsár elnökle mellett gyűlést tartott, melyen a tagok igen szép számban jelentek meg. A gyűlés őszinte részvétellel emlékezett meg arról a csapásról, mely választmányunk egyik illusztris tagját, dr. Schmidt Gyulát érte neje elhúnyásával. Fájdalommal emlékeztek meg dr. Chyzer Kornél és Thaly Kálmán haláláról is, a kik közül Chyzer Körünknek 1878. óta tiszteleti-tagja volt. Emléküket, érdemeiket jegyzőkönyvileg is megörökítették. Sajnálatlaltal értesült az igazgató-választmány Nikelszky Zoltán és Varvasovszky János távozásáról is, a kik derék, munkás tagjai lévén Körünknek, távozásuk veszteség a Köre.

Örömmel vette tudomásul az igazg.-választmány, hogy a Kör zeneiskolája szeptember elején — 61 tanítványnyal — megnyit, hogy a kiváló tanárok igen szép eredménnyel tanítanak, a közönség osztatlan megelégedésére; elhatározta a választmány, hogy a zeneiskola számára harmoniumot szerez be, 400 kor. költséggel; jóváhagyta a zeneiskola ügyrendjét s kimondotta, hogy a zeneiskolát már most előre is a közoktatásügyi miniszter figyelmébe ajánlja. Örömmel vette tudomásul a választmány, hogy a vallás- és közoktatásügyi miniszter 200 kor. népkönyvtári segélyt utalt ki 1909-re, s hogy a magyar-irodalmi szakválasztmány javaslatát a segély felhasználására a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa jóváhagyta; új népkönyvtárt létesít a Kör Palonczán és Felsővízközön. Ezekkel együtt a Körnek 11 népkönyvtára van már (Eperjes, Bártfa, Héthárs, Kisszeben, Girált, Sóvár, Nagysáros, Hanusfalva, honvéd-gyalogezred altiszti olvasóköre Eperjes, Paloncza, Felsővízköz). Kimondotta az ig.-választmány, hogy a kassai Kazinczy-ünnepélyen október 24-ikén a Széchenyi-kör egy 20-25-tagú küldöttséggel képviselteti magát, már csak azért is, mert az ünnepi beszédet Körünk szeretett védnöke, dr. Berzevicsy Albert tartja.

Az igazgató-választmány őszinte köszönetét és elismerését fejezte ki Matherny Gusztáv zenezakválasztmányi elnök iránt, a kinek a zeneiskola létesítése és megvalósítása körül bokros érdemei vannak. A zenezakválasztmány helyettes-elnökének Becht Józsefet, jegyzőjének Borsody Károlyt választották meg. Helyesléssel vette tudomásul az igazgató-választmány a magyar-iro-

dalmi szakválasztmány által megállapított szabad-lyceumi előadások programját. E szerint ebben a saisonban is két tagozat lesz. A felsőbb tagozatban előadást tartanak: *Farkas Pál* (A török államcsíny és az ellenforradalom), *dr. Eötvösi Nagy Olivér* (A monarchikus politika), *Kerekes György* (valamely ipar-kereskedelmi kérdéstről), *dr. Florián Károly* (Munkásviszonyainkról); az alsóbb tagozatban, vetített képekkel kapcsolatban: *Slajcho Mihály* (Avilágyetemről), *Hulyák Valér* (AFöld kialakulása és története), *Gömör János* (AFöld és népe), *dr. Csatár Ágost* (A physiologia köréből). Mikszáth Kálmán frói jubil-uma alkalmából a Kör is megrendeli Mikszáth műveit. Több, kisebb fontosságú folyó-úgy elintézése után a gyűlés az elnök lelkes életével véget ért.

A Kör zeneestélyének sorrendjét a f. é június hó 20 ikán tartott zeneszakválasztmányi ülés a következőleg állapította meg:

1909. nov.	3. estély rendezője	Matherny Gusztáv.
»	17. »	dr. Wallentinyi S.
decz.	1. »	Hoffmann Ferencz.
»	15. »	Káldi Soma.
1910. jan.	26. »	Nikelszky Zoltán.
febr.	9. »	Becht József.
»	23. »	dr. Ferbstein Károly.
márcz.	9. »	Matherny Gusztáv.

A z-neiskola látogatói ingyenes helyet kapnak a Kör zeneestélyein.

Az első zeneestély november 3-ikán, szerdán lesz. (Rendező Matherny Gusztáv.) Az első előadás a Szabad Lycumban november 10 ikén. (Előadó *Farkas Pál* budapesti író.)

SZINHÁZ.

Nem csalódtunk; *Szabados* László szinigazgatókat elismerés illeti, hogy társulatát igazán kiváló erővel egészítette ki. Egyszermind alkalmunk van megczáfolni Eperjes közönségén eddig nehezdedt azt a vádat, hogy a szinművészet pártolásában mulasztás terhelné. Ellenkezőjét fényesen bizonyítja az a nagyfokú érdeklődés, a melyet naponként tanúsít az őszi idényre megjelent szintársulat iránt, megtöltvén úgyszólván mindennap a színházat jelenlétével szüntől. Bizonyítéka ez — nézetünk szerint — éppen annak, hogy közönségünk az igazi, megfelelő színvonalon álló művészet iránt kellő érzékkel bír és annak pártolására, erejéhez képest, mindenkor kész. *Szabados* László, a mi derék igazgatónk, is tapasztalhatta ezt eddig s tapasztalja most. Ez okból nem csodálható a multban, ha ízlésünket ki nem elégitő szintársulattal szemben megnyilatkozott a közönség kritikája azáltal, hogy részben közönséggel viseltetett az előadások iránt. Most csakis a zenekar ellen lehet még kifogásunk, mely, sajnos, nem mindig működik kifogástalanul.

Október 18-ikán, *hétfőn*, kezdte meg az újonnan szervezett társulat működését. Bemutató-darab gyanánt «A biboros» című szinművet hozta színre. E darabban *Holéczy* Ilona és *Ács* József mutatkoztak be közönségünknek. Az előbbi bájos, meleg közvetlenséggel, az utóbbi pedig tökéletes, határozott megjelenéssel játszotta szerepét s mindkettő megnyerte a közönség tetszését. *Fehér* Ö. László, mint eddig, úgy most is, annak bizonyosságát adta, hogy szerepeinek mélyére hatol s beható tanulmány tárgyává teszi azokat. *Földvári* Sándor a legjobbak egyike. Szerepeiben teljesen érvényre juttatja az abban megtestesített jellemet.

Kedden a «Bőregér» került színre, mely viszont az operett-személyzet bemutatására szolgált. Határozottan kedvező benyomással távozott a közönség. *Bándy* Rózsi, *Peéry* Ilus, mint a társulat új nőtagjai, úgy ének, mint játék dolgában, mondhatjuk, hivatva vannak betölteni azt az űrt, melyet elődeik távozása a társulatban előidézett. Sőt feltétlenül jó cserét csináltak. Ugyanez áll *Telekán* Valér új tenoristánkra nézve is. *Sz. Végh* Gizi és *Madás* Pista, a közönség régi kedvenceinél, örömmel tapasztaljuk a megszokott, friss temperamentumot, kiváló ambíciót és rutint.

A *szerdán* előadott «Forradalmi nász» című szinműben ismét *Holéczy* Ilona, *Fehér*, továbbá *Földvári*, *Sugár* István és *Sugár* Gyula nyújtottak sikerült alakításokat. *Fehér* László annyira beleélte magát Ernst de Tressailles gyáva szerepébe, hogy önkénytelenül gyűlöletet gerjesztett a nézőkben maga ellen s a méltán megérdemelt taps elmaradt. Annál hálásabb volt *Földvári* szerep, mely a játékos kitűnő alakításával megfelelő érvényre jutott. *Ács* József is kellően megállta helyét.

Csütörtökön az «Erdészleány» operette-et adták telt ház előtt s a darab kedves meséje, valamint bájos zenéje, egyesülve az előadók kitűnő játékaival, igazán élvezetes estét szereztek közönségünknek. *Sz. Végh* Gizit illeti a legnagyobb elismerés, ki, mint Krisztina, felülmulhatatlan, leányos bájjal, kedvességgel játszott s éneke, hangja is zúgó tapsvihart váltott ki a közönség soraiból. *Peéry* Ilus a cigányleány szerepében, *Madás* Pista mint szabólegény, *Földvári* mint II. József császár, igen sikerültek voltak. *Telekán* Valér érczeshangú énekét és kifogástalan játékát szintén érdeklődéssel figyeltük. A szinpadon ritka jelenség gyanánt szereplő élő őzikének megjelenése is hozzájárult ahhoz, hogy a különben is szép darabot még bájosabbá, érdekesebbé tegye.

Pénteken a «Tatárjárás» az összes személyzet ügyességének újabb bizonyítékául szolgált.

Szombaton az «Erdészleány»-t másodszor adták elő.

A jövő hét első felének műsora: *Vasárnap d. n.*: «Csóckirály», este: «A harang» (népsz.), *hétfő*: «Czigánybáró», *kedd*: «Forradalmi nász», *szerda*: «Erdészleány». *Kedden* és *szerdán* a felvonások között *Lorli* és *Wini* 8-éves xylophon- és zongora-csodaművészek vendégszerepelnek.

HIREK.

— **Kitüntetés.** A király *Patzák* Kálmánnak, a kassai 9. honvéd-gyalogezred parancsnokának, kitűnő szolgálata elismerésül a 3. osztályú vaskoronarendet díjmentesen adományozta.

— **Kinevezések.** A belügyminiszter *Wölfel* Sándor határrendőrségi fizetés nélküli felügyelőt és *Herkely* Lajos fn. segédfogalmazót a X. fizetési osztályba segédfogalmazókká; dr. *Wrublovsky* Nándor határrendőrségi segédfogalmazót fn. fogalmazóvá; a pénzügyminiszter *Neszményi* Dezső aknazsoltainai p. ü. számgyakornokot a tótóvári m. kir. főbányahivatal számvevőségéhez p. ü. számtisztte; a vallás- és közoktatásügyi miniszter *Buzogány* Albert okl. tanítót a szinyei állami el. iskolához rendes tanítóvá; *Sárosvármegye* főispánja *Mlinarszék* Endre eperjesi cs. és kir. őrmestert a bártfai kerületbe vm. útibiztossá kinevezte.

— **Áthelyezések.** A király *Lóskay* Gábor altábornagy, a kassai III. honvédkerület parancsnoka, és *Ronai-Horváth* Jenő altábornagy, a székesfehérvári V. honvédkerület parancsnoka, kölesönös áthelyezését megengedte.

A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Kazay* Ambrus szinyei állami el. iskolai tanítót a tótósi áll. el. iskolához áthelyezte.

— **Esküvők.** Okt. 18-ikán, d. u. 4 órakor vezette oltárhoz dr. *Szójka* Ernő kolozsvári m. kir. p. ü. fogalmazó Kassán dr. *Tóth* Sándor eperjesi kir. kath. főgimnáziumi igazgató, ismert író és neje, rittebföldi és madari Kreybig Adél leányát, *Mimikét*. Az esketési szertartáson, melyet dr. Fischer Colbrie Ágoston kassai püspök a püspöki palota kápolnájában végzett, jelen voltak: Fodor István udvari tanácsos, a budapesti ált. villamosági r.-t. vezérigazgatója és Wick Béla kir. kath. főgimnáziumi tanár, mint tanúk, dr. Mány Engelbert kassai tank. kir. főigazgató és a családtagok. A polgári esketés okt. 17-ikén d. u. 5 órakor Eperjesen, az alispáni hivatalban ment végbe. Esküvő után az új pár nászútra tért.

Nyékhegyi Ferencz honvédszázados október 9-ikén *Malcsán* néhai *Stépan* Gábor leányával, *Rozával*, házasságot kötött.

Bethlenfalvy Imre honvédszázados okt. 17-ikén, Debreczenben *Takács* Gabriellával házasságra lépett.

Fábry Viktor kolozsvári ev. lelkész okt. 23 ikán tartotta Leibiczon esküvőjét *Kübecher* Albert leibiczi ev. lelkész leányával, *Margittal*.

— **Eljegyzés.** Kisjeszeni dr. *Jeszenszky* Nándor ügyvédjelölt Békésgyuláról, eljegyezte *Baloghy* Ilonkát Budamérről.

— **A poprádi evang. lelkész nyugalomba vonulása.** *Wünschendorfer* Károly, a poprádi ág. hitv. evang. egyházközség, érdemekben gazdag, nagytevékenységű lelkésze, nyugalomba vonul. A mult vasárnap tartott közgyűlésen jelentette be lemondását, mely szerint ez év végével teljesen megvált lelkészi hivatalától. 54 évig állt az egyház szolgálatában, melyből 52 évet a poprádi parochián töltött.

— **Iskolaavatás Kapinémefalván.** A kapinémefalvi ág. h. ev. egyház a hívek óriási áldozatával új iskolát emelt a magyar kulturának. Ez új iskola költségeinek fedezéséhez a kis egyház tagjai állami adójuknak 700%-ával járultak hozzá! A

minden tekintetben szépen sikerült iskola terveit nemes önzetlenséggel, díjtalanul *Gasch* János készítette; az építést Merényi Sándor eperjesi mester vállalta. Az épület becsületes, lelküismeretes munka eredménye, tisztességére válik a vállalkozónak úgy, hogy őt a legmelegebben ajánlhatjuk bárkinek. Az új iskolát megtehető ünnepséggel avatta fel okt. 17-ikén *Hajdú* János főesperes. A felavatáson megjelent: dr. *Dobay* József tb. főszolgabíró, *Liptai* Lajos alesperes, *Mayer* Endre theol. dékán, *Sitányi* Győző körjegyző, *Deák* János theol. tanár, dr. *Hamborszky* Béla egyházi ügyész s az egyház felügyelője: dr. *Wallentinyi* Samu. Istenitisztetlet után a hívek és vendégek megjelentek a szépen feldíszített iskolában, a hol az «Erős vár...» kezdetű egyházi ének után Liptai alesperes magasszárnyalású magyar imát mondott, utána tót nyelven a főesperes mondott gazdag tartalmú, szívhez-szóoló felavató-beszédet, a mely után felhangzott az eperjesi ev. theologusok gyönyörű karéneke. Pollyák helybeli lelkész lelkes, szép magyar beszédben méltatta az ünnep jelentőségét, végül a közönség a Szózatot énekelte el. Az ünnepély után Pollyák Jenő lelkész vendégszerető házána barátságos és kedélyes lakoma volt, a hol lelkes felköszöntőben ünnepelték a főesperest, Dobayt, az egyház vezetéséért és a vendégeket.

— **Választás.** Az eperjesi r. kath. hitközség iskolaszéke *Petz* Károly szepesváraljai r. k. tanítót Eperjesre tanítóvá megválasztotta.

— **Tót versek.** *Dvortsák* Győző, Sárosvármegyének szépképzetséggű levéltárosa s az Eperjesen megjelenő *NAŠA ZASTAVA* lap főmunkatársa, tót nyelvű verseit könyvalakban egybefoglalva legközelebb kiadja. Ezen versek nagyrésze a *NAŠA ZASTAVA* hasábjain már megjelent. Finom poezis, a tót nyelv mesteri kezelése jellemzi ezeket. Előfizetéseket elfogad a szerző.

— **Az eperjesi református egyházközség** a lelkészi állásra a pályázatot december elején hirdeti ki, a választást pedig december végén foganatosítja. A vallás- és közoktatásügyi miniszter a törvény értelmében járó kongruát 1910. jan. 1-jétől kezdve fogja a lelkész részére folyósítani.

— **Halálozás.** *Teplitzky* Pál 1848/49-es honvéd Bártfán, 82-éves korában, okt. 12-ikén elhunyt.

— **Gallérok, kézelők** legszibben tisztítanak *Hallenberger* Béla gőzmosógárában, Kassa. Képvisele Eperjesen *Theiss* Ármán cég által.

— **A beiratás az eperjesi áll. tanító-nőképző-intézet mintaóvodájába** október 25-ikén d. e. 8 órakor veszi kezdetét. Hatvan óvodaköteles gyermek vétetik fel. *Dúsz* Mária, igazgató.

— **A Szent-Antal Társulat évforduló-ünnepé.** Október hó 26-ikán lesz tizenkét esztendeje annak, hogy a sokak által oly méltón «kenyeres szent»-nek nevezett páduai Szent-Antal Társulata Eperjesen is megalakult. Ezt a napot a szentnek tisztelői különösen is megünneplik. A plébániai főtemplomban ez alkalommal d. e. 9 órakor ünnepélyes szentmise s prédikáció lesz. Nagy okuk van a híveknek erre a különös tiszteletre, mert a tizenkét év alatt, a Szent közbenjárására, oly sok jótéteményben, kegyelemben részesültek, «mintha csak az isteni Jóság és Mindenhatóság kegyelemosztogató jobbkeze lenne». Mindenesetre érdekes volna tudni, látni a társulat tizenkétévi működésének némi statisztikáját. Talán a jövő számban.

— **Az igazságos bíró** a legkitűnőbbnek ítélteti csak a *Bohrandt* J. V. eperjesi fűszerüzletében kapható, eredeti töltésű Dreher-sórt. Tegyen Ön egy próbarendelést és ítéljen önmaga.

— **Temetői kápolna-szentelés.** Október 19-ikén, kedden, d. e. 8 órakor szentelte meg, a hívek nagy épülése közt *Zaborovszky* Béla eperjesi prépost a r. kath. temető kápolnáját, mely a hívek áldozatkészségéből gyönyörűen renováltatott, s melynek még részben fedezetlen költségeihez még mindig lehet hozzájárulni. Már külsőleg is lekötö a figyelmet főleg — betonból épült és oldalt csinos vasráccsal ellátott — szép előterével, mely mintegy a kápolna hajójának a meghosszabbítása, de a mit belül talál az ember, az még a közömbös lelket is mélyen meghatja. Egyszerűség, nemes ízlés a berendezésben, a gránit-terazzóban, a falak és a mennyezet szimbolikus kifésztésében (mely *Gratz* munkáját dicséri) egyaránt. De van egy új oltára a régi helyén. Ez valóságos remekmű! A ki ezt a feszületet és az alatta térdeplő Magdolnát egyszer jól megnézi, az nem tud szabadulni tőle. Az oda vágyik máskor is, gyakrabban. Annyi erőteljes kifejezést, annyi közvetlen hatást kevés oltár, kevés feszületnél tapasztal a hívő lélek, mint ennél. S ez nagyon jól van így; mert ha valahol, a temetőben, hol annyi kedves embertársunk befejezett

életörténetét beszéljük el nekünk a domboruló sírok, ott van különösen szükségünk a *beteljesedett* megváltás misztériumának fölemelő gondolataira, az élet nehéz küzdelmei közt nélkülözhetetlen erősítő biztatására, — arra a reménységre, arra az erős hitre, hogy a ki legyőzte keresztfáján a halált, az lesz életünk örök jutalma a feltámadás nagy napján!

— **Thököly temetése.** A késmárki evang. egyház választmánya dr. Tátray Gergely felügyelő elnöke alatt okt. 7-ikén tartott gyűlésén gr. Thököly Imre fejedelem hamvai végleges elhelyezésének idejéről okt. 30-át, a hamvak hazaszállításának harmadik évfordulóját, határozta meg. A mauzoleum már teljesen elkészült, s így rendeltetésének átadható. Nagy sajnálattal értesülünk, hogy Zelenka Pál ev. püspök az ünnepélyen meg nem jelenhet. A kormány képviselőjében Szepesvármegye főispánja jelen meg. Az ünnepély egyszerű, szerény keretében is fényesnek és impozánsnak ígérkezik. Különösen Szepesvármegye hazafias és kegyeletos megjelenése avatja majd a nagy temetési napot méltóvá Thököly fejedelem dicső emlékéhez. A rendező-bizottság nagy buzgalommal látott az ünnep előkészítéséhez, melynek programja a következő: 1. A vendégek gyülekezése a városházán d. e. fél 11 órakor. 2. Ezeknek elindulása és az ünnepélyes istentisztelet megkezdése fél 11 órakor. 3. «Erős vár a mi Istenünk» (gyülekezeti ének). 4. Oltári szolgálat. 5. «Ha Krisztus maga oltalma» (gyülekezeti ének). 6. Alkalmi egyházi beszéd. 7. Karének. (Szövegét írta Báthory Andor tanár.) 8. A mauzoleum átadása a Műemlékek Orsz. Bizottsága által. 9. A mauzoleum átvétele az egyház és a város által. 10. A mauzoleum felavatása. 11. Karének. (Ez alatt a hamvak a mauzoleumba vitetnek és a szarkófágba helyeztetnek.) 12. A hamvak beszentelése. A kormányképviselő beszéde. 13. Koszorúk elhelyezése. 14. Himmusz. 15. Oltári szolgálat. 16. Szózat.

— **A kassai kereskedelmi és iparkamara** közhírré teszi a következőket: 6567. A pénzügyminisztérium vezetésével megbízott miniszterelnök a budapesti fővármihatalnak a Máv. nyugati pályaudvarán működő kirendeltségét a II. osztályú fővármihatalokat megillető hatáskörrel ruházta fel és a vámtarifa 250a. (illetőleg 256a) számai alá tartozó, külön meg nem nevezett sima tisztaselyem- és felselyem-szövetek vámkezelésére is felhatalmazta, miről az érdekeltek értesítettek. — A kassai m. kir. gazdasági akadémia burgonya, tenyér, árpa és kőszén szállítására, valamint 300—350 hektoliter szesz megvételére f. évi november hó 3-ikán déli 12 óráig benyújtandó ajánlatok mellett árlejtést hirdet. A szállítási feltételek az igazgatóságnál tekinthetők meg.

— **Foglalkozást keresőknek** figyelmebe ajánljuk hazánk egyik legnagyobb biztosítótársaságának lapunk mai számában foglalt hirdetését.

— **«Igazságügyi épületeink Eperjesen»** címen lapunk okt. 17-iki számában megjelent cikke részbeni helyreigazításul közöljük, hogy városunk intézőkörei a bíróságok, különösen a járásbíróság jobb elhelyezésének kérdésével állandóan foglalkoznak. Júniusban lapunk is közölte, hogy a kir. törvényszék elnökének erre irányuló, alapos fölterjesztését az igazságügyminiszter fedezet hiányában mellőzte. Az előkészítés azonban ezután sem maradt abba, s állandóan tovább folynak a tárgyalások. Több háztulajdonostól szereztek be ajánlatokat és terveket, úgyszintén ajánlatot tett Eperjes város is. E szerint a járásbíróság a városháza első és második emeletén, összesen 10 szobában helyeztetnék el. A fölterjesztés az igazságügyminiszterhez legközelebb ismét megtörténik. Örömmel látjuk tehát, hogy ez a fontos ügy jó mederben van és a megoldás felé, mely sok akadály miatt, sajnos, eléggé gyors nem lehet, közeledik.

— **Státuszrendezés.** Mint a «P. H.» beavatott forrásból értesül, a belügyminisztériumban a nyár folyamán teljesen elkészült a vármegyei tisztviselők státuszrendezéséről szóló törvényjavaslat. A javaslat a Vármegyei Tisztviselők Országos Egyesületének törvényjavaslat-tervezetét, főbb elveiben, magáévá tette. Azon az alapelven épült föl, hogy a vármegyei tisztviselők az igazságügyi tisztviselőkkel egyenlősíttessenek. Sajnos, a mostani politikai viszonyok következtében egyelőre nincsen kilátás arra, hogy a javaslat törvényerőre emelkedjék, és ezzel a vármegyei tisztviselők jogos igényei végre méltányos kielégítést nyerjenek.

— **Az Eperjesi Kerületi Munkás-biztosító Pénztár** igazgatósága Sziklai Henrik elnöke alatt okt. hó 17-ikén tartotta meg rendes havi ülését. Az elnökség jelentése alapján az igazgatóság Grünberger Izsó pénztárost és Haász Béla M. ellenőrt, a jelenlegi rangfokozatok megtartása mellett,

kölcsönösen áthelyezte, míg az üresedésben lévő tisztii állásra vonatkozólag az elnökséget pályázat hirdetésével bízta meg. Ezek után a napirenden lévő négy baleseti ügy került megvitatásra, melyből kifolyólag az igazgatóság Lévai János, üzemi balesetet szenvedett nagysárosi-műalmi munkásnak kártalanítás címén 5 kor. 70 fill., id. Fichtel József felsővízközi munkásnak 12 kor. 72 fill., Penkala Szilárd felsővízközi lakosnak 4 kor. 77 fillért s végül Glód Bazil részére, a ki súlyosabbmérvű balesetet szenvedett, 19 kor. 20 fillér havi járadékot állapított meg. Még néhány kisebb belügy került tárgyalásra, melyeknek elintézése után az ülés véget ért.

— **Sírkő-feliratok,** sírhely-kerítések, képeretek stb. újjáaranyozására *folyékony arany* kapható *Theise* Ármin sportcikkkek-, díszmű-, hangszer-, fegyver- és gyermekjátékok raktárában Eperjesen, Fő-utca 58. sz. a.

— **Sárosvármegye monografiája.** Szakavatott szerkesztés s gondos ellenőrzés mellett készül Sárosvármegye monografiája, a mint arról a szerkesztést ellenőrző s a kéziratot felülbíráló vármegyei bizottságnak okt. 22-ikén, dr. Berzeviczy Albert v. b. t. elnöke alatt tartott gyűlése tanúskodik. Ezen gyűlésen dr. Tóth Sándor, a monografia írója, bemutatta az első kötet kelenyomatát, jelentette, hogy a második kötet kézírata is szedés alatt áll, jelenleg pedig a harmadik kötet kéziratán dolgozik. Az első kötet kéziratát dr. Berzeviczy Albert vizsgálta át s alapos, széleskörű tudásánál és összeköttetéseinél fogva megbecsülhetetlen útmutatást és felvilágosításokat nyújtott a mű írójának. A bizottság örömmel s elismeréssel vette tudomásul a jelentéseket s véglegesen elhatározta, hogy az egész mű, az eredeti tervnek megfelelően, három kötetben, száz fnyvi terjedelemben fog megjelenni; a tárgymutató és az okmánytár még külön öt fnyvi terjedelmű lesz. Az első kötet f. é. november hó folyamán, a második kötet előreláthatólag még ez év végeig, a harmadik pedig a jövő év tavaszán jelenik meg. A bizottság a nagy mű összes költségét — a Franklin-társulat ajánlata alapján — 21,500 koronában állapította meg. Ebből az összegből a vármegye, a városok és egyes családok részéről felajánlott összeg 18,500 koronát fedez; a még hiányzó mintegy 3000 korona egyrészt a vármegye családjai és egyes testületek még várható adományából, valamint a könyvtárusi forgalomba jutó 200 példány eladási árából nyer fedezetet. A mű költségeihez eddig egyenként 500 koronával járultak a gr. Dessewffy-, br. Ghillány- és br. Palocsay-családok. Ezenkívül a mű első kötetébe felveendő családi színes címerrajz költségeinek fedezéséhez, egyenként 100 koronával, a következő családok jelentették be hozzájárulásukat: Belpataky, Bánó, Berthóty, Berzeviczy, Both, Bujanovics, Dessewffy, Dobay, br. Fejérváry, Ghillány, Hedry, Hodossy, Kőszeghy, Piller, Pulszky, Semsey, Szmercsányi, Sztankay, Tahy, Úsz; továbbá az eperjesi gör. szert. r. kath. és a kassai latin szert. r. kath. püspökök. Azok a családok, a kik színes címerrajzuknak felvételére igényt tartanak, 100 korona lefizetése mellett még f. é. nov. hó 10-ikéig jelentkezhetnek.

— **Tevékeny orsz. képviselő.** A kereskedelemügyi miniszter a *«Spelung és Fatoska»* cégnek Kiszszébenben nemrég alapított kefe- és háztartási eszközök gyára részére — *Szinyei Merse* Félix, a kiszszébeni választókerület kiváló buzgalmu országgyűlési képviselőjének közbenjárása következtében — 10,300 korona állami gépsegélyt engedélyezett.

— **Van-e már «2 perc» gyors-tésütisztítója?**

— **A Rákóczi Kath. Kör** november 7-ikén nagyszabású hangversenyt és táncmulatságot rendez. A hangverseny műsorán igazán értékes és művészi pontok szerepelnek. A táncmulatsághoz a zenét a helybeli cs. és kir. 5. gy. ezred zenekara és Gönczi Alexi zenekara szolgáltatja. Az estély sikerén 60-tagú rendezőség buzgólkodik, melynek élén dr. Dessewffy István és dr. Dobay József állanak.

— **Egy népszerű.** A Moll-féle borszesz által a betegeknek egy ép oly gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csúszos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 kor. Sztéküldés naponta utánvétellel Moll A gyógy-szerész, cs. és kir. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kéréndő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **Kártalanítás.** Megemlékeztünk lapunkban annak idején azon halálosvégű s a maga nemében páratlanul borzalmas szerencsétlenségről, a melynek f. é. apr. 28-ikán Janek György villanyszerelő hivatása közepette esett áldozatául, támasz nélkül hátrahagyva a gyászborult családot. Mint értesülünk, az Országos Munkásbetegsegélyző és Balesetbiztosító Pénztár

19,012/1909. sz. határozatával az elhunyt özvegyének és kiskorú gyermekei részére évi 871 korona 08 fillért állapított meg kártalanítás címén, amely ha nem is pótolja, de mindenesetre enyhíti a gyászoló család vesztését.

— **Biztos benne, hogy nem felejtett el semmit?** Ha azután csendes hegyi fészünkben ülünk, eszünkbe jut, hogy sok mindenre volna szükségünk, a mit meg nem szerehetünk. Persze! Fay-féle eredeti szódéni ásványpasztillák is hiányzanak! Ezek nélkül nem megyek többé nyatolni, mióta 2 év előtt abban az istentől sem ismert rávoli lyukban úgy meghültem. Ha Fay-féle eredeti szódéni ásványpasztilláim vannak, úgy legalább biztos vagyok, hogy nem kell félnem meghűléstől. A Fay-féle eredeti szódéni ásványpasztillák ára: egy doboz 1 kor. e5 fillér és minden gyógyszerárban, droguista és 2sványvíz-üzletben kaphatók. Óvakodjék utazatok-ától! Magyarország és Ausztria részére főképviselet: Guntzert W. Th., Bécs, IV./1., Grosse Neugasse 27.

— **Hatósági cselédszerző-intézet Szatmárt.** November 1-jén kezd meg működését Szatmárt a hatósági cselédszerző- és elhelyező-intézet, mely a maga nemében a legelső ilyen, úttörő intézmény lesz Magyarországon. Nem szorul bővebb magyarázatra, hogy ez intézmény mily nagy hiányt fog pótolni, s hogy szociális irányzatával bizonyára rövidesen kivívja úgy a nagyközönség, mint a cselédség meleg rokonszenvét. Az intézmény felállítását Szatmár város ügybuzgó főkapitányának, *Tankóczy* Gyulának, érdeme, ki ezúttal ismételtelen tanúbizonyosságot tett arról, hogy Szatmár város közönségének érdekeit szívén viseli; s a közjó érdekeit igyekszik minden téren üdvös intézményével gyarapítani. Hogy mennyire fontos ez intézmény, semmi sem mutatja inkább, mint az, hogy úgy a főváros, mint az ország összes nagyobb városai már mind elkérték az arra vonatkozó szabályrendeletet. Vajjon Eperjes is az utóbbiak közt van-e? Valóban örvendetes volna, ha rendőrkapitányunk hatósági cselédszerző- és elhelyező-intézetnek létesítésére a megfelelő lépéseket megtenné, mert ez Eperjesen ugyancsak nagy hiányt pótolna. (Beküldetett.)

— **Baromfiak kiosztása.** A földmívelésügyi miniszter, a Sárosvármegyei Gazdasági Egyesület kérelmére, a f. v. őszén kiosztandó nemes-fajbaromfiak közül 90 orpington, 9 bronz-pulykát, 15 emdeni libát és 15 pekingi kacsát engedélyezett. Az egyesület ezt örömmel vette tudomásul, és a baromfiaknak szokásos módon való kiosztásával *Lukovich* Aladár gazd. egyes. titkár megbízta.

— **«Persil»** gazdagoknál és szegényeknél fel-forgatást idézett elő a mosatási rendszerben. Joggal nevezik a «Persil»-t jó, modern és ártalmatlan mosószernek. «Persil»-lel maradandó fehér fehérműt kapunk, használata kétharmaddal rövidíti a mosatási időt is!

— **A Király-hegyen.** Okt. 17-ikén szép, verőfényes napon Vernár felől nagyszerű kirándulást tett dr. *Szlavik* Máttyás, dr. *Mikler* Károly, dr. *Flórián* Károly akad. tanár és *Gloss* Dezső ev. theologus. Előző napon a déli gyorsvonattal Poprádra s onnan kocsival Vernár faluba értek, a melynek festői sziklaszorosa előtt ott várt már reájuk a «3 Samu»-hoz címzett s azóta nyomtatásban is megörökített, remek fekvésű «Paula-liget»-ben, annak tulajdonosa *Stitniczky* Samu, a kedélyes postamester, továbbá *Fodraczky* Pál, a simpatikus és művelt főerdész s vendéglátó gazdánk, *Stitniczky* Bertalan vernári vendéglős kedves neje, *Gloss* Mariska Néhány esti órát töltöttek ott a svájci stílusú «Gondzú»-ben a zsványpecsenyéből készült vacsoránál. Ez a hely a bolgár király által bérelt püspökházai vadászkastélyal együtt megérdemli, hogy bárki által is megtekintessék. Onnan a sziklaszoroson át gyalogosan tették meg Vernárra az utat. Másnap reggel a falu turista cigányának, Ferdinánd bolgár király gömöri tartózkodása alatt állandó szolgálattevőjének biztos kalauzolása mellett a lelkes turisták 2 órai meredek úton haladva, a legszebb időben elérték az 1268 m. magas paleniczi havasi rétet, majd a Király-hegy gyepföde első előhavasát, a vernári holát (1548 m.) s az érikával és áfonyával borított Uplaz nevű második havast (1557 m.), a honnan elragadó kilátás nyílt a Gömör-Szepesi érczhegységre és a Tátra magyar heglánczára. Magára az előttük álló királyhegyi főhavasra (1943 m.) az idő rövidsége s egy közlegő nehezebb felhő miatt nem mehettek. A délutáni órákban visszafelé az utat Ferdinánd király remek fekvésű szmerescinkai vadászkastélya felől tették meg, mely kastély a püspökházi- és pusztamezővel, nemkülönben Popráddal és a dobsinai jégbarlanggal telefonhálózattal van összekötve. Vernára érve, úgy a vendéglősnek, mint a postamesternek és főerdésznek személyes látogatásukkal köszönték meg a szives, magyaros vendéglátást. Turistáink a 7 órai gyaloglást kipihelve, az éjjeli vonattal érkeztek haza Eperjesre. Ugyanazon

a nap
Feren
Kuro
Az id

társas
totta,
újabb
motor
emléte
egyén
lóerő
szívó-g
anyag
bárm
lenne
gázmo
és szo
biztos
fordul
Gellér
felvilág

foly
novem
tanfoly
hónap
techno
melyek
szerele
munká
rajzgya
s az e
mester
végezte
Jelentk
fízetend
hétköz
igazgat
hető. A

magas
Már ez
életvez
a hírne
jellegze
friss za
rését is

A lóten
megtar
nyertek
Antoly
Kocsis
Hviscs
Balcsák
Pankuc
Pribula
Malyik
Anderk
Sztaskó
Ruszink
Pankuc
Soltész
Czwerha
Lukács
Hamara
Kendra
Varga
Markó
Blaskó
Novák
Összese

magy. l
húzásán
számú,
Kiss Ká
Kossuth
immár
főnyeret
szerences

minden
emeleti
összejöve
kérdésne
aktuális
előadó i
adásokat
szerűség
Egyelőre
podás:
1848-bar
huzam az
4. «Lehe
felfügges
materializ
d. u. 6
egy es el

a napon a Tátra-csúcsok legjobb ismerője: *Denes* Ferencz löcsei tanár *Fanka* nevű leányával és dr. *Kurovszky* szolgabíróval a szalóki csúcsot mászták meg. Az idő mindkét kirándulásnak nagyon kedvezett.

— **A drezdai motorgyár**-részvénytársaság, mely maig is a legkitünőbb motorokat gyártotta, kellemesen meglepte az összes szakköröket a legújabb és legegyszerűbb szerkezetű, univerzális szívógáz-motorjaival és annak különös előnyeivel. Különös megemlést érdemel, hogy a legolcsóbb barna- és kőszénegyenlő jó eredménytel gazdálkodik, úgy, hogy egy lóerő óránként kb. 1 fillérbe kerül, miért is egy ilyen szívógázmotort minden tulajdonosa kedve szerinti égőanyagot táplálhat, a nélkül, hogy annak szerkezete bármilyen komplikációknak, vagy nehéz kezelésnek lenne alávetve. A drezdai motorgyár részvénytársaság gázmotorja e szerint a legolcsóbb hajtóerő, mely erős és szolid valamint, egyszerű szerkezeténél fogva a legbiztosabb üzemgép. Mindenki, a ki motort venni óhajt, forduljon tehát elsősorban a gyár vezérképviselőjéhez, Gellért Ignác és Társához, Budapest, Teréz-körút 41., felvilágosításért.

— **Elektromechanikai tanfolyam.** A kassai m. kir. állami felső ipariskolánál november 2-ikán elektromechanikusok számára szaktanfolyam nyílik meg, mely, heti 10 órával, másfél hónapig tart. Ezen tanfolyam azon elektrotechnikai és technológiai ismeretek megszerzésére nyújt alkalmat, melyekre szükségük van mindazoknak, kik villamos-szerelésekkel és az elektrotechnikába vágó javítási munkákkal foglalkoznak. Az oktatás elméleti tanításból, rajzgyakorlatokból és gyakorlati demonstrációkból áll, s az esti órákban megy végbe. Beléphetnek iparos-mesterek és -segédek, kik dinamogépkezelői tantályomat végeztek, vagy annak megfelelő ismeretekkel bírnak. Jelentkezés alkalmával tanszerek beszerzésére 1 kor. fizetendő. Beiratkozni lehet a tanfolyam kezdetéig hétköznap d. e. 11—12-ig és vasárnap 8—10-ig az igazgatóságnál, hol részletesebb felvilágosítás is szerethető. Az oktatás november 2-ikán este 7 órakor kezdődik.

— **Franciaország** a szőlőkultúra, magas fokán áll, de ma már erős versenytársai vannak. Már ezelőtt tíz évvel francia szőlőfajokat ültetett egy életrevaló cég nálunk Magyarországon s ebből készült a hírneves *Andrény sec* mely éppen ezért bírja a jellegzetes *«champagne»*-i színt. Behízogó illata, üdítő, friss zamatja a legnagyobb igényű gourmand elismerését is megnyeri.

— **Jutalmazott lótenyésztők.** A lótenyésztési bizottmány részéről Girálton nemrég megtartott lódíjazás alkalmával a következő gazdák nyertek jutalomdíjakat:

Antolyik János (Tapolynémetfalu)	60 kor.
Kocsis András (Magyarkapronca)	50 »
Hviscs Adám (Magyarkapronca)	45 »
Balcsák György (Zsebefalva)	40 »
Pankuch Majer M. (Vaspataka)	35 »
Pribula János (Margonya)	30 »
Malyik Mihály (Dukafalva)	25 »
Anderkó Mihály (Pósfalva)	20 »
Sztaskó András (Sebeskellemes)	50 »
Ruszinkó Mihály (Mátévágása)	40 »
Pankuch Mayer (Vaspataka)	30 »
Soltész János (Kohány)	60 »
Czwerha András (Nyirjes)	50 »
Lukács János (Nyirjes)	40 »
Hamara András (Vaspataka)	35 »
Kendra András (Nádfő)	30 »
Varga György (Kálnás)	25 »
Markó János (Kálnás)	30 »
Blaskó-Szeman György (Tapolylucska)	25 »
Novák Bálint János (Margonya)	20 »
Összesen: 800 korona.	

— **Kiss szerencsése nagy!** A magy. kir. szab. osztálysorsjáték csütörtöki befejező-húzásán a 600,000 koronás főnyereményt a 96,071. számú, $\frac{8}{9}$ -ban eladott sorsjeggyel ismét a hírneves Kiss Károly és Társa bank-részv.-társaság (Budapest, Kossuth Lajos-utca 13.) szerencsés vevői nyerték, hol immár negyedszer nyerték meg a 600,000 koronás főnyereményt; nem hiába mondja a közmondás: *«Kiss szerencsése nagy!»*

— **Értesítés.** Október 25-ikétől kezdve, minden hétfőn, d. u. 6 órakor, a Kollégium másodemeleti tanácstermében többen tudományos célú összejövetelt tartunk. Ezen valamely aktuális politikai kérdésnek tudományos vonatkozásait, vagy valamely aktuális tudományos kérdésnek alapelveit, a kijelölt előadó ismertetése alapján, megvitatjuk. Úgy az előadásokat, mint a kapcsolatos vitákat szigorúan a szakszerűség és tárgyilagosság szempontja fogja vezetni. Egyelőre a következő előadásokban történt megállapodás: 1. *«Ausztria és Magyarország közös ügyei 1848-ban.»* 2. *«A készfzetések fölveteléről.»* 3. *«Párhuzam az angol, francia és magyar közigazgatás között.»* 4. *«Lehetséges-e történelmi tudás?»* 5. *«Az alkotmány felfüggesztése I. Lipót és II. József korában.»* 6. *«A materializmusról.»* Az első előadást október 25-ikén, d. u. 6 órakor dr. *Rész Mihály* fogja tartani. Minden egyes előadást előzetesen is hirlapilag közléstesszünk.

Fölkérjük az érdeklődők szíves támogatását. Eperjes, 1909. október 23-ikán. Dr. Csatóry Ágost, dr. Ereky István, dr. Flórián Károly, Gömör János, Jónás János, dr. Máriássy Béla, dr. Réz Mihály.

— **Postai csomagoknak házhoz való kézbesítése.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter Eperjesen a csomagoknak házhoz való kézbesítését f. évi november hó elsejével kezdődőleg megengedte, illetve elrendelte. A nevezett naptól tehát Eperjes utcáin megjelennek a zöld kézbesítő-kocsik, jelezve azt, hogy Eperjes postai szempontból a nagyobb városok sorába lépett. Az új berendezést a nagyközönség, de kivált a kereskedői világ, azt hisszük örömmel fogja tudomásul venni. Nagy kényelemül fog szolgálni, hogy ezentúl a cselédet, kereskedőtanoncot nem kell többé a postára küldeni. A kézbesítő csekély 10 fillért hazahozza a várva-várt küldeményt. A csomagoknak házhoz való kézbesítésére vonatkozó utasításból tájékozásul megenültem, hogy a posta súlyra, terjedelmre és értékre való tekintet nélkül kézbesíti a címzett lakásán a csomagokat. Nem kézbesítettek azonban házhoz: a) a poste restantek-küldemények; b) a polgári és katonai hatóságok- és hivataloknak szóló csomagok, (ellenben ezek pénzküldeményei kifejezett kívánságra házhoz kézbesítettek); c) a közös-hadsereg, a honvédség és a csendőrség legénységéhez címzett küldemények; d) azon magánosok küldeményei, a kik nem kívánják a házhoz való kézbesítést és a postahivatalt írásban értesítik, hogy küldeményeiket a postahivatal helyiségében óhajtják átvenni (raktárosok); e) a postahivatal külkézbesítésébe (községekbe stb.) szóló küldemények, végül a sértült, vagy megcsontult tartalommal érkezett és általában minden oly küldemény, mely bármi okból (pl. dohány-tartalom miatt) csak hivatalos közbenjárás mellett kézbesíthető, és melyikről ennél fogva csak értesítvényt vitetik házhoz. Nagybbsúlyú, vagy -terjedelmű csomagoknál, kivált ha emeletre szólnak, a kézbesítő kívánhatja, hogy a kocsitól a lakásra való be-, illetve felszállásnál a címzett vagy cselédje neki segítségét nyújtson. A kézbesítési díj, tekintet nélkül súlyra, értékre, *darabonként* 10 fillér (egy szállítólevéllel feladott három darab csomagért tehát 30 fillér). Portómentes hatóságok és hivatalok kézbesítési díjat nem fizetnek. Express-küldeményekért díjak szintén nem járnak. Azon magánosok, kik a házhoz való kézbesítést nem kívánják, hanem küldeményeiket a postahivatalban kívánják átvenni, csomagjaik-, pénzesleveleik- és utalványaiknak külön kezeléseért és készletben tartásáért (havonként előre hat kor. raktárdíjat fizetnek. A mennyiben ezen címzettek levelezésüket is a postahivatalban kívánják átvenni, ezért külön a rendes fiókdíjat fizetik havonként két kor.). A raktáros-feleknek csomagjaik, pénzesleveleik és utalvány-összegeik átvételére naponta két órai időtartam áll rendelkezésre. Ezen órákat, tekintettel a posták érkezésére és a házhoz-kézbesítő szolgálat követelményeire, a postahivatali főnök állapítja meg. Ha valamely raktáros-fél csomagját a raktárból három nap alatt el nem viteti, az neki a rendes 10 fillér kézbesítési díj fizetése mellett házhoz kézbesítettik. Eperjesen november elsejével három kézbesítő fogja, az e czélnak megfelelő kocsikban, a csomagoknak házhoz való kézbesítését teljesíteni. A csomagokkal egyidejűleg házhoz kézbesítve lesznek ugyanezen kézbesítők által a pénzeslevelek, postautalványok és utalványos levélpostai küldemények. A közönséges és ajánlott küldemények kézbesítését (külön) hat levélhordó fogja végezni.

— **Magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték.** Mint már ismeretes, a magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték már a lefolyt 24. sorsjátéknál az eddig kibocsátott 125,000 drb sorsjegy számát 15,000 sorsjeggyel csökkentette. Ezen csökkentés által a főelárúsítók gyakran nem voltak abban a helyzetben, hogy a — különösen külföldről — későn beérkező megrendeléseket teljesítsék, miután a sorsjegyek közvetlenül az első osztály húzása előtt már ki voltak árusítva. A most kezdődő 25. sorsjátéknál ismét csak 110,000 drb sorsjegy kerül elárúsításra. A sorsjegyek ára és a nyeresémtervezet is ugyanaz marad, mint a lefolyt 24. sorsjátéknál, miáltal minden sorsjegy nyeresési esélye a 600,000, 400,000, 200,000, 100,000 koronás stb. főnyereményekre $12\frac{1}{2}\%$ -kal kedvezőbb, mint az előző sorsjátékoknál, a melyeknél még 125,000 sorsjegy került elárúsításra.

— **Eperjesi** —

Tulipánszövetség — Magyar Védőegyesület.

Rovatvezető: Bohrandt Lajos egyes. titkár.

Kegyeletünkben is legyünk erős magyarok! Közeleg az idő, midőn Istenben boldogult szeretteink és nagyjaink emléke iránt táplált kegyeletünknek a szentelt hantok kivilágí-

tásával és földszítésével adunk kifejezést. *Sok millió koronára rúg az az összeg, a mit a nemzet évente a sírok kivilágítására és földszítésére költ és a mi eddig legnagyobb részt az idegen zsebébe vanderolt.*

Magyar Testvérek! Nyújtsuk e keresetet a hazai munkásoknak! Mindenszentek napján ne mardoshassa lelkünket az önvád, hogy szeretteink emlékét idegen lim-lommal sértettük meg!

Vásároljunk Mindenszentek napjára honi gyertyát, honi méceset, honi koszorút és honi élővirágot mindnyájan! A ki ez árúk honi beszerzési forrásait nem ismeri, forduljon bizalommal egyesületünkhöz. Kegyeletünkben is legyünk erős magyarok!

Honi gyertyát gyárt a Flóra-gyár, a budapesti mészárosok és hentesek gyertyagyára és a Budapesti gyertyagyár. Viaszgyertyát minden városban készítenek.

Felkérjük azokat az iparosokat, a kik a sírokra használatos gyertyát, méceset és művirágkoszorút készítenek, hogy címüket, — a mennyiben ez még nem történt volna meg. — egyesületünkkel közölni sziveskedjenek, hogy őket a kérdezősködő tagtársaknak ajánlhassuk.

Állami csipkeverő-iskola Eperjesen. Mult lapszámunkban e cím alatt közölt közlemény kiegészítésül tudatjuk, hogy a csipkeverő-iskolai oktatás nov. 3-ikán, d. e. 8 órakor fog megkezdődni az Eperjesen, Fő-utca 73. sz. ház II. emeletén levő helyiségben. Tanidő: hétköznapokon d. e. 8—12 és d. u. 2—6 óráig. Jelentkezni Theisz Ármin úr üzletében, Eperjesen, Fő-utca 58. sz. alatt lehet.

Osztrák Hunnia-czipő. Egy morvaországi gyár, mely olcsó posztóczipők gyártásával foglalkozik, áruival újabban hazánkat nagyon elárasztja. A vevőközönség megtévesztésére gyártmányainak *«Hunnia»* nevet adott. Nem mulaszthatjuk el ez alkalommal kereskedő-tagtársaink figyelmét felhívni, hogy az ilyen árúk vásárlásától óvakodjanak. A nagyközönséget pedig felkérjük arra, hogy vásárlásainál a *«Hunnia»* névvel ellátott posztóczipőket utasítsa vissza.

Bluz-selyem

1 kor. 15 fillértől méterje — legutóbbi újdonságok! Postadíjmentesen és már megvámolvá házhoz szállítatik. Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Felelős szerkesztő:
Dr. Obetkó Dezső.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád.

NYILTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és kösvényenél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu
GYÓGYFORRÁS

SALVATOR

kitűnő sikerrel használtatik.

3 forrás kiváló tulajdonságai:

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű. Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Első rangu gyógyvíz és diatetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy hógysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre.

Eladási árak Eperjesen:

$\frac{1}{2}$ literes palaczk 32 fillér.
 $\frac{3}{4}$ „ „ „ 40 „
 $\frac{1}{1}$ „ „ „ 48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palaczkok a következő árakon vétetnek vissza:

$\frac{1}{2}$ literes palaczk 6 fillér
 $\frac{3}{4}$ „ „ „ 7 „
 $\frac{1}{1}$ „ „ „ 9 „

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

4836—1909. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekvi hatóság közhírré teszi, hogy öz. Holli Andrásné szül. Vargovcsik Mária eperjesi lakos végrehajtónak Vargovcsik István finta lakos végrehajtást végrehajtó elleni 284 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében, dr. Dobay Zsigmond utóajánlata folytán, az eperjesi kir. törvényszék, az eperjesi kir. járásbírósg területe levő Finta községben fekvő, a finta 11. számú tjkvben A. I. 2., 3., 5. és 9. sor-, 124., 172., 250., 364. hr. sz. a. foglalt ingatlanoknak B. 1. a. Vargovcsik István nevében álló 1/3 részére 334 kor. becsérték kitüntetéssel; a finta 218. sz. tjkvben A. I. 1., 2., 3. sor-, 199., 302., 469. hr. sz. a. foglalt ingatlanoknak B. 2. alatt Vargovcsik István nevében álló 1/3 részére 155 kor. 33 fill. becsérték kitüntetéssel; a finta 197. sz. tjkvben A. I. 1. sor-, 38. hr. sz. a. foglalt ingatlanoknak B. 3., 4. a. Vargovcsik István nevében álló 1/3 részére 47 kor. 32 fill. becsérték kitüntetéssel, az utóajánlatot tevő által felajánlott ígérethez képest, az első helyen említett ingatlanokra nézve 270 kor., a második helyen említettek nézve 270 kor. és a harmadik helyen említett ingatlanokra nézve 450 korona kiküldési árban az újabb árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi november 9-ik napjának délutáni 10 órájkor Finta községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési ár alá eladottnak nem fog. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 100%-át, vagyis 27 kor.-t, 27 kor.-t és 45 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál való előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni és a bánatpénzt a végrehajtási novella 25. §-a értelmében kiegyesíteni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.
Eperjes, 1909. szeptember 20.

Unger Geiza,
kir. tvszéki bíró.

Meghívó.

Az EPERJESI TAKARÉKPÉNZTÁR által Eperjes szab. kir. város tanácstermében 1909. évi november 25-ikén d. u. 3 órakor megtartandó

Rendkívüli közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívja a t. cz. részvényeseket,

Eperjes, 1909. október hó 21-ikén,

az igazgatóság.

Tárgy:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság együttes indítványa az intézet részvénytőkijének fölemelése iránt 600 darab új részvény kibocsátása által.
2. Indítvány az intézeti alapszabályok egyes §§-ainak módosítása iránt.

Jegyzet. Meghatalmazások az igazgatósághoz betérjesztendők 1909. évi november 25-ikén délelőtti 11 óráig; későbbben betérjesztett meghatalmazások figyelembe nem vehetők.

Magyar királyi államvasutak menetrendje.

Érvényes 1909. október 1-jétől.

Az esti 6 órától reggeli 6 óráig terjedő időt a vastagabb számok jelzik.

Oda				Budapest—Miskolcz—Kassa.				Vissza											
6 ⁵⁰	8 ¹⁰	1 ⁵⁰	2 ¹⁵	8 ¹⁰	10 ⁰⁰	10 ¹⁵	11 ³⁵	ind. Budapest .	érk.	6 ³⁰	8 ¹⁵	7 ⁰⁰	1 ⁰⁰	1 ⁵⁵	8 ⁴⁵	10 ²⁰			
10 ¹⁰	12 ⁴³	5 ¹⁴	5 ³⁸	1 ⁰⁷	1 ⁴⁰	3 ¹²	6 ⁰¹	érk. Miskolcz .	ind.	12 ⁵⁷	2 ²⁵	3 ⁰⁴	9 ⁴¹	10 ²⁶	3 ³⁶	6 ⁵⁷			
10 ¹⁶	1 ⁰⁵	5 ²⁶	6 ⁴³	1 ³⁰	1 ⁴⁷	3 ⁵¹	6 ³⁰	ind. Miskolcz .	érk.	12 ²⁸	1 ⁵⁰	2 ⁵⁴	8 ³⁵	10 ¹⁵	3 ¹⁶	6 ⁴⁸			
11 ⁴⁴	3 ³⁹	7 ⁰⁰	9 ²⁵	4 ⁰⁸	3 ²⁰	7 ⁰⁵	9 ⁰⁴	érk. Kassa . . .	ind.	9 ²⁸	11 ²⁵	1 ¹⁰	6 ¹¹	8 ⁵⁰	12 ²⁵	5 ²¹			
12 ²⁰	4 ²⁰	7 ¹⁰	10 ⁴⁰	5 ²⁰	7 ²²	—	—	ind. Kassa . . .	érk.	9 ¹⁵	10 ³⁹	—	5 ⁵⁰	8 ¹²	11 ²⁶	4 ⁵⁰			
1 ⁰⁹	5 ²⁷	8 ⁰⁵	11 ⁴⁰	6 ²³	9 ⁰⁰	—	—	érk. Eperjes . . .	ind.	8 ²⁰	9 ⁴⁵	—	4 ⁴⁵	7 ¹⁰	10 ³⁵	3 ⁵²			
1 ²⁰	5 ³⁷	8 ¹⁵	—	7 ⁰³	—	—	—	ind. Eperjes . . .	érk.	—	9 ³⁵	—	—	7 ⁰²	10 ²⁵	3 ²⁵			
2 ¹⁵	6 ³⁵	9 ²⁵	—	8 ⁰³	—	—	—	érk. Héthárs . . .	ind.	—	8 ³⁵	—	—	6 ⁰⁰	9 ³²	2 ²⁴			
3 ⁰⁰	7 ¹⁵	—	—	8 ⁴⁶	—	—	—	érk. Orlo	ind.	—	7 ⁴⁵	—	—	hétór,	8 ⁴⁸	1 ³⁵			
Minden szerdán és szombaton indul Kassáról 2 ó. 50 p. Eperjesre érke. 3 ó. 51 p.																			
Miskolcz—S.-A.-Ujhely—Lawoczne.				S.-A.-Ujhely—Mezőlaborcz.				Töketerebes—Varannó.											
10 ⁵⁷	1 ⁵⁷	11 ⁰⁶	5 ⁵⁰	3 ⁴¹	ind. Miskolcz . . .	érk.	12 ¹⁸	9 ²⁷	2 ³⁵	6 ²⁰	ind. S.-A.-Ujhely . . .	érk.	8 ¹³	7 ³⁰	4 ²⁶				
12 ³³	4 ¹⁰	4 ⁰⁰	7 ³⁵	6 ²⁹	érk. S.-A.-Ujhely . . .	ind.	8 ⁵⁵	7 ⁴⁴	12 ⁰⁹	4 ³⁹	érk. Legenye-Alsómihályi .	érk.	7 ³²	7 ⁰³	3 ⁵⁹				
1 ⁰⁸	4 ³⁷	—	8 ³⁸	7 ³⁹	ind. S.-A.-Ujhely . . .	érk.	7 ⁴²	6 ⁰⁰	11 ⁴⁹	4 ¹⁷	érk. Töketerebes	érk.	6 ³⁹	6 ²⁶	3 ²²				
2 ⁰⁴	5 ³⁴	—	9 ³⁰	9 ¹²	érk. Csap	érk.	6 ¹⁴	5 ⁰⁸	10 ³²	3 ²²	ind. Mezőlaborcz	ind.	3 ⁴⁴	4 ¹²	1 ¹¹				
2 ²⁸	6 ¹⁰	—	10 ²⁴	10 ⁰⁸	érk. Batyu	érk.	4 ⁵⁰	4 ³⁹	9 ⁴⁰	2 ⁴⁷	ind. S.-A.-Ujhely	érk.	8 ¹³	7 ³⁰	4 ²⁶				
3 ²²	7 ²⁹	—	11 ¹²	12 ²⁹	érk. Munkács	érk.	3 ⁵¹	3 ⁴⁶	8 ⁵⁰	2 ¹²	érk. Legenye-Alsómihályi .	érk.	7 ³²	7 ⁰³	3 ⁵⁹				
6 ⁰⁴	11 ³⁸	—	2 ³³	4 ⁴¹	érk. Lawoczne	ind.	12 ⁴⁹	12 ²⁴	4 ¹³	12 ⁰²	érk. Töketerebes	érk.	6 ³⁹	6 ²⁶	3 ²²				
1 ⁰³	7 ⁴⁷	—	7 ¹⁰	—	ind. Töketerebes	érk.	6 ¹²	—	1 ⁵⁶	—	érk. Varannó	ind.	4 ²⁰	—	11 ⁵⁷				
1 ³²	8 ¹⁶	—	7 ⁴⁴	—	ind. Kassa—Torna	érk.	6 ³⁰	8 ⁴⁵	11 ⁵⁷	3 ⁵¹	8 ⁴⁰	—	—	—	—				
2 ¹¹	8 ⁵¹	—	8 ²⁹	—	érk. Torna	ind.	4 ³⁰	7 ⁰⁵	10 ⁰⁷	2 ¹⁰	5 ⁵⁵	—	—	—	—				
4 ⁴⁰	11 ²⁴	—	11 ³⁷	—	ind. Kassa—S.-A.-Ujhely	érk.	7 ⁵⁵	—	10 ⁰⁰	3 ²³	10 ³¹	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	érk. Legenye-Alsómihályi .	érk.	5 ¹⁵	—	8 ⁰²	1 ⁴²	8 ⁵⁹	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	érk. S.-A.-Ujhely	ind.	4 ¹⁰	—	7 ²⁵	1 ¹³	8 ³⁰	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	ind. Budapest—Fiume	érk.	7 ⁵⁰	9 ⁰⁵	12 ¹⁵	8 ¹⁵	9 ³⁵	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	érk. Zágráb	érk.	12 ¹²	6 ⁴⁰	4 ⁴¹	6 ⁴⁵	1 ⁵⁷	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	érk. Fiume	ind.	6 ⁰⁰	10 ⁰⁰	10 ⁴⁰	9 ²⁵	7 ⁵⁵	—	—	—	—				
7 ⁰⁰	8 ⁴⁵	4 ¹⁰	9 ⁰⁰	10 ⁴⁵	ind. Budapest—Marchegg—Wien .	érk.	7 ⁴⁰	1 ⁴⁰	5 ⁵⁵	10 ³⁵	7 ¹⁰	9 ⁰⁵	11 ⁰⁵	—	—	—	—		
2 ¹⁷	8 ⁵⁷	11 ³⁴	4 ⁰⁵	9 ⁵⁵	Erpress	ind.	10 ⁰⁰	1 ⁰⁰	9 ⁰⁵	9 ¹⁵	1 ⁴⁵	2 ⁵⁵	4 ⁵⁰	6 ⁵⁴	—	—	—	—	
7 ⁵²	7 ⁰⁵	4 ⁵⁵	9 ⁵⁵	6 ⁵²	Erpress	érk.	6 ²⁰	7 ⁰⁰	11 ⁰⁰	9 ⁰⁵	9 ¹⁵	1 ⁴⁵	2 ⁵⁵	4 ⁵⁰	6 ⁵⁴	—	—	—	—
7 ⁰⁵	9 ²⁰	12 ⁴⁵	2 ³⁰	5 ¹⁵	ind. Budapest—Bruck—Wien	érk.	6 ²⁵	12 ⁵⁰	1 ³⁰	7 ⁰⁵	9 ¹⁰	—	—	—	—				
12 ¹⁵	5 ⁴⁵	10 ⁴⁵	6 ⁵⁵	9 ³⁵	érk. Wien	ind.	10 ⁰⁰	6 ¹⁵	8 ⁵⁰	2 ¹⁰	11 ⁵⁵	—	—	—	—				

1868 óta forgalomban.
Berger-féle
gyógy-kátrány-szappan,
széles tekintélyt által ajánlva, Európa legtöbb államában főnyos sikerrel alkalmazták

mindennemű bőrkütegek
ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, elősüti kütegek, nevezetesen orr-rosszesz, ótvár, fagydag, libizzadás, fej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a kátrány-nak 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségeknek sikerrel alkalmazták a kátrány-szappant helyett!

Berger-féle kátrány-kénszappan.
Mint gyengébb kátrány-szappan az arcbőr tisztáltsággal eltávolítására, a gyermekeknek valamennyi fejbetegsége ellen tömülhetetlen bőrtisztító, mosdó és furdószappan mindennapi használatul szolgál 6181

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan
80% glicerín-tartalommal és finom illattal, mint kiváló bőrapólo szer kitűnő eredményrel használtatik, továbbá, 1084

Berger-féle borax-szappan
küdtegek, napstúts, szeptó, mitesszer és egyéb bőrbajok ellen.
Ára minden fajnak 70 fillér használati tisztáltsággal együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Hell & Comp. cégjegyzést minden címkén.
Kittűntetve díszes levéllel
Becsen 1868-ban és aranyéremmel a párisi világiállításon 1900.
Minden egyéb gyógy- és egészség szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékelte használati utasításon is van sorolva.
Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben.
Nagyban: G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.
Magyarországi főraktár: Fűrök József Gyógyszertára, Budapest, Király-u., Thallmayer és S. ut. Zrínyi-utca, Molnár és Moser droguisták, Koronaherceg-utca. Kicsinyben minden bulap stí. valamint Magyarország összes városainak minden gyógyszer-tárban, továbbá a jobb drogueriákban és illatszerekkereskedésekben.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárban, valamint Magyarország összes gyógyszer-tárban.

A legjobb bőrfényesítő



Székely és Társa Kassa
Egyedüli gyártója:

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar királyi Pénzügyminisztérium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték (XXV. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főárúsítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály húzása 1909. november hó 18. és 20-ikán tartatik meg. A húzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a húzási teremben. — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztály-sorsjáték valamennyi árusítónál kaphatók.

Budapest, 1909. évi október hó 24-ikén.

Magy. Kir. Szab.
Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Lukács. Hazay.

— Meghívó. —

A Girálti Takarékpénztár

alapítói meghívják részvényeseiket a Girálton,
a Stark-féle vendéglőben

1909. október 31-ikén, vasárnap d. u. 3 órakor
megtartandó

ALAKULÓ-KÖZGYŰLÉSRE.

Girált, 1909. október 20-ikán.

Az alapítók.

5500

közjegyzőileg hitelesített orvosi és magánbizonyítvány igazolja, hogy a

= KAISER-féle =
MELL-KARAMELLÁK
a 3 fenyővel

köhögést

rekedséget, hurutot és nyalkasodást, torokhurutot, gőrcsőt és hokhurutot a legjobban távolítanak el. Csomagok ára 20 és 40 fillér, doboz 60 fillér.

Kapható:

SCHOLZE ALFRÉD
csukrászdaja- s kávéházában és

LEFKOVITS EMIL
fűszer- és csemege-kereskedésében EPERJESÉN.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, máj-bántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyegetnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beürzőségi szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy üveg eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és nő-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-szétküldés:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyított háziszern, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Lakásváltoztatás.

Lakásom 1910. évi február hó 1-jétől
Fő-utca 74. sz. (Gerő-féle ház).

Dr. Strausz Zsigmond fogorvos.

Egy jó házból való fiú
tanoncznak

fizetéssel felvétetik
Schnitzer Samu

fűszer- és csemegeüzletében
:: Eperjes. ::

FIGYELEM! Sok értéktelen
utánzatot szoktak ajánlani.

Globin

czipőtisztítószer
legszebb



fényt adja,
abőrtpuhán és
'egészen tartja'

Kérjünk mindenütt haterozottan
GLOBINT Fritz Schulz jun. R.-T.-től.

NAGYENYED = re
Alsófehér m.

forduljon minden érdeklődő,
ki súlyt fektet elsőrendű fajtisza anyagra!

Gyümölcsfacsemeték

Sétányfák, Díszcserjék, Tülevelűek, Kerítésnövények, Bogyógyümölcsűek stb.

SZŐLŐOLTVÁNYOK

(Ussima áru)
európai és amerikai sima és gyökeres vesszők. (Oktató díszárjegyzék kívánatra ingyen.)

FISCHER és Társai

faiskolák és szőlőoltványtelepek.

Azonnal vagy november 1-jétől bérbeadó

modern úri-lakás

≡ Eperjesen, a Fő-utca 42. sz. ház Kossuth Lajos-utcza első emeletén. ≡

A lakás áll: 6 szoba, előtér, fürdő, angol-closet, konyha, cselédszoba, kamarából és hozzávaló pince- és fakamarából. Mosókonyha a házban. Vízvezeték és villamosvilágítás már bevezetve.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázolószert puha-padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény-padló számára.
Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 90 fillér.
Keil-féle arany-fénymáz képeretekhez 40 fill.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.
Keil-féle legfinomabb czipő-krem 30 fillér.

Mindenkor kaphatók:

BOHRANDT J. V. czégnél, EPERJES.

Igló: Fogyasztási szövetkezet. — Kassa: Ifj. Novelly Sándor utóda. — Kisszeben: Kassevits J. János.

Oh jaj!

Köhögés, rekedség és elnyálkasodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

— Doboza 1 korona és 2 korona. —
Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:
„NÁDOR” GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Eger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógytárakban.
Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.